

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Центар за информисање и  
признавање докумената из  
области високог образовања*



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Centar za informisanje i  
priznavanje dokumenata iz  
oblasti/područja visokog  
obrazovanja*

***Centre for Information and Recognition of Qualifications in Higher Education***

---

**PROGRAM RADA  
CENTRA ZA INFORMIRANJE I PRIZNAVANJE DOKUMENATA IZ PODRUČJA  
VISOKOG OBRAZOVANJA ZA 2010. GODINU**

Mostar, januar 2010. godine

---

88000 Mostar, Улица Кнеза Бранимира 12  
telefon +387 36 333 980  
www.cip.ba



---

88000 Mostar, Ulica Kneza Branimira 12  
faks +387 36 333 991  
www.cip.ba

Na osnovu člana 23. stav (1) Zakona o ministarstvima i drugim organima uprave Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj: 5/03, 42/03, 26/04, 42/04, 45/06, 88/07, 35/09, 59/09 i 103/09)) i člana 15. stav (2) Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji Centra za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja (broj: 01-50-62-1/09 od 08. 06. 2009. godine), direktor Centra za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja, d o n o s i

## **PROGRAM RADA CENTRA ZA INFORMIRANJE I PRIZNAVANJE DOKUMENATA IZ PODRUČJA VISOKOG OBRAZOVANJA ZA 2010. GODINU**

### **1. UVODNE NAPOMENE**

Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja (u daljem tekstu: CIP), osnovan je Okvirnim zakonom o visokom obrazovanju u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj: 59/07 i 59/09), kao samostalna upravna organizacija. U skladu sa članom 45. Okvirnog zakona o visokom obrazovanju u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj: 57/07 i 59/09), (u daljem tekstu: Okvirni zakon), CIP je nadležan za:

- poslove informiranja i priznavanja u području visokog obrazovanja;
- koordiniranje i međunarodnu razmjenu akademskog osoblja, studenata i programa u području visokog obrazovanja;
- predstavljanje Bosne i Hercegovine u međunarodnim projektima u području visokog obrazovanja iz svoje nadležnosti;
- kroz međunarodne mreže centara za informacije (mreže ENIC/NARIC) pruža informacije visokoškolskim ustanovama u Bosni i Hercegovini, u vezi sa stranim visokoškolskim ustanovama i programima, kao osnov za priznavanje stepena i diploma za dalje školovanje na visokoškolskim ustanovama u Bosni i Hercegovini i predstavlja Bosnu i Hercegovinu u tim mrežama;
- daje obavještenja i mišljenja o stranim stepenima i diplomama u Bosni i Hercegovini, s ciljem nastavka školovanja na visokoškolskim ustanovama u Bosni i Hercegovini;
- daje savjete i informacije o pitanjima iz svog djelokruga stranama sa zakonitim interesom;
- u skladu sa Lisabonskom konvencijom i njenim pratećim dokumentima donosi preporuke ministarstvu Republike Srpske, kantonalnim ministarstvima i Brčko distriktu BiH o priznavanju diploma stečenih van Bosne i Hercegovine, s ciljem zaposlenja, nastavka obrazovanja i ostvarivanja drugih prava koja proizilaze iz stečene kvalifikacije.

### **2. PROGRAMSKE AKTIVNOSTI**

U skladu sa utvrđenim nadležnostima koje su propisane Okvirnim zakonom, Smjernicama datim u Zajedničkom projektu Vijeća Evrope i Evropske komisije, Državnim akcionim planom za priznavanje kvalifikacija u Bosni Hercegovini, a saglasno utvrđenoj politici Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i odobrenim budžetom za rad CIP-a za 2010. godinu, ovim Programom rada utvrđuju se najznačajnije aktivnosti, poslovi i zadaci koje CIP treba da realizuje u toku 2010. godine.

Redni broj	Naziv aktivnosti	Nosilac aktivnosti	Rok izvršenja
1.	Organizacija Drugog sastanka Mediteranske mreže nacionalnih centara za informiranje i priznavanje kvalifikacija (MERIC) i Osmog zasjedanja Međunarodnog komiteta za primjenu Međunarodne konvencije o priznavanju studija, diploma i stepena na nivou visokog obrazovanja u arapskim i evropskim zemljama Mediterana (Mostar 11. i 12. februar)	CIP u saradnji sa UNESCO-m	januar - februar
2.	Izrada godišnjeg Plana dinamike rashoda (Operativni budžet za 2010. godinu)	CIP	januar
3.	Prireme za dolazak predstavnika Kancelarije za reviziju institucija BiH	CIP	januar
4.	Učešće u projektu „Podrška reformi visokog obrazovanja u BiH“, finansiran iz sredstava IPA 2007 od strane Evropske komisije, koji je započeo 21.10.2009. godine. Projekat se sastoji od dvije komponente, od kojih će prva obuhvatiti dva bitna pomaka u priznavanju kvalifikacija iz područja visokog obrazovanja, razvoju legislative i razvoju BiH ENIC-a, tj. CIP-a.	GOPA, CIP	januar-novembar

5.	Učešće u projektu „Izgradnja institucionalnih kapaciteta za priznavanje stranih diploma u BiH“, pokrenut od strane Chevening Alumni udruženja u BiH. Cilj projekta je pružiti podršku u uspostavi politike i prakse priznavanja stranih diploma u BiH, u skladu sa najboljim praksama zemalja EU iz područja visokog obrazovanja, razviti model procedure za priznavanje stranih diploma u BiH u skladu sa Lisabonskom konvencijom i Bolonjskim procesom.	Chevening Alumni udruženja u BiH i CIP	januar - april
6.	Izrada godišnjeg finansijskog izvještaja (Završni izvještaj) za 2009. godinu	CIP (razmatra Upravni odbor CIP-a)	februar
7.	Izveštaj o stanju blagajne na dan 31.12.2009.godine	CIP	februar
8.	Izveštaj o godišnjem popisu imovine, stalnih sredstava i obaveza za 2009. godinu	CIP	februar
9.	Učešće na Konferenciji "Kvalifikacijski okvir kao instrument za unapređenje cjeloživotnog učenja" u organizaciji ETF i Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BIH. Cilj Konferencije je jačanje svijesti o značaju kvalifikacijskog okvira kao instrumenta za unapređenje društva cjeloživotnog učenja u BiH	CIP	Od 3. do 5. februara
10.	Informacija o održanoj Konferenciji MERIC	CIP (razmatra Upravni odbor CIP-a)	mart

11.	Izrada plana nabavki i tenderske dokumentacije za pokretanje procedure javnih nabavki u skladu sa odobrenim budžetom CIP-a	CIP	februar-decembar
12.	12. 1. Formiranje radne grupe za izradu nacrt propisa sa radnim nazivom Preporuke o kriterijima za priznavanje visokoškolskih kvalifikacija 12. 2. Organizovanje sastanka sa predstavnicima kantonalnih i entitetskih ministarstava obrazovanja i Brčko distrikta BiH i Ministarstva civilnih poslova BiH u vezi sa nacrtom Preporuka o kriterijima. 12. 3. Izrada prijedloga propisa Preporuke o kriterijima za priznavanje visokoškolskih kvalifikacija.	CIP	mart- oktobar
13.	Izrada Periodičnog finansijskog izvještaja	CIP	april
14.	Aktivnosti u vezi sa prijemom dva državna službenika u stalni radni odnos u CIP	CIP u saradnji sa Agencijom za državnu službu Bosne i Hercegovine	mart-april-maj
15.	Aktivnosti u vezi sa prijemom jednog pripravnika i dva volontera sa VSS u CIP	CIP u saradnji sa Agencijom za državnu službu Bosne i Hercegovine	mart-april-maj
16.	Izrada Plana obučavanja pripravnika i volontera	Direktor CIP-a	maj
17.	Izrada polugodišnjeg finansijskog izvještaja	CIP (razmatra Upravni odbor CIP-a)	juli
18.	Izrada zahtjeva za dodjelu budžetskih sredstava za 2011. godinu	CIP	juli
19.	Izrada Periodičnog finansijskog izvještaja	CIP	oktobar

20.	Izrada i donošenje općih i pojedinačnih pravnih akata CIP-a	CIP	U skladu sa tromjesečnim planovima rada Sektora
	20. 1. Odluka o periodičnom ocjenjivanju državnih službenika 20. 2. Pravilnik o radu 20. 3. Pravilnik o internoj kontroli 20. 4. Pravilnik o dodjeli stimulacija 20. 5. Lista kategorija registratorskog materijala sa rokovima čuvanja 20. 6. Pravilnik o disciplinskoj i materijalnoj odgovornosti 20. 7. Odluka o imenovanju prvostepene disciplinske komisije 20. 8. Odluka o imenovanju drugostepene disciplinske komisije 20. 9. Plan korištenja godišnjih odmora u 2010. godini 20. 10. Poslovnik o radu web redakcije CIP-a 20. 11. Odluka o imenovanju prvostepene komisije za štete 20. 12. Odluka o imenovanju drugostepene komisije za štete 20. 13. Odluka o imenovanju službenika za informisanje u skladu sa Zakonom o slobodi pristupa informacijama u BiH		
21.	Pripremanje materijala za sjednice Upravnog odbora CIP	CIP	4-6 sjednica u toku godine
22.	Ažuriranje web stranice CIP-a	CIP	kontinuirano tokom godine
23.	Ostvarivanje saradnje sa akreditovanim javnim i privatnim fakultetima u BiH	CIP	kontinuirano tokom godine

24.	Jačanje saradnje sa Agencijom za visoko obrazovanje i kvalitet i Rektorskom konferencijom Bosne i Hercegovine	CIP	kontinuirano tokom godine
25.	Jačanje saradnje sa ENIC/NARIC centrima	CIP	kontinuirano tokom godine
26.	Aktivnosti na implementaciji međunarodnih projekata	CIP	tokom godine
27.	Izvršavanje poslova iz okvira osnovne djelatnosti CIP-a u skladu sa Okvirnim zakonom.	CIP	kontinuirano tokom godine
28.	Učešće u Projektu „Jačanje visokog obrazovanja u Bosni i Hercegovini III“ (2009-2011) Vijeće Evrope i Evropska komisija	CIP	tokom 2010. godine
29.	Učešće na regionalnim i međunarodnim konferencijama, seminarima i radionicama.	CIP	tokom 2010. godine
30.	Izrada Izvještaja o radu za 2010. godinu, Programa rada za 2011. godinu i godišnjeg Plana dinamike rashoda (Operativni budžet za 2011. godinu)	CIP (razmatra Upravni odbor CIP-a)	decembar 2010. godine

### **Obrazloženje najznačajnijih programskih aktivnosti**

#### 1. Organizacija Konferencije MERIC

U okviru UNESCO (Organizacija Ujedinjenih Nacija za Obrazovanje, Nauku i Kulturu) programa participacije za 2008-2009. godinu, Ministarstvu civilnih poslova BiH odobreno je 25.000 USD za projekat organizovanja Drugog sastanka Mediteranske mreže nacionalnih centara za informiranje i priznavanje kvalifikacija (MERIC) i Osmog zasjedanja Međuvladinog komiteta za primjenu Međunarodne konvencije o priznavanju studija, diploma i stepena na nivou visokog obrazovanja u arapskim i evropskim mediteranskim zemljama. S obzirom da je Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja počeo sa radom i da je preuzeo ulogu predstavnika BiH u evropskoj i mediteranskoj mreži nacionalnih centara za informiranje i priznavanje (ENIC/NARIC), to je CIP-u povjerena organizacija naprijed navedenih sastanaka. Drugi sastanak Mediteranske mreže nacionalnih centara za informiranje i priznavanje kvalifikacija i Osmo zasjedanje Međuvladinog komiteta održaće ce 11. i 12. februara 2010. godine u Mostaru.

## 2. Izrada propisa Preporuke o kriterijima za priznavanje visokoškolskih kvalifikacija u Bosni i Hercegovini

Sagledavajući stanje u području priznavanja visokoškolskih kvalifikacija u proteklih godinu dana, došli smo do određenih pokazatelja koji ukazuju da se u kantonalnim i entitetskim ministarstvima obrazovanja neujednačeno i nepotpuno primjenjuju ključni kriteriji za priznavanje diploma koje su stečene na visokoškolskim institucijama izvan Bosne i Hercegovine. Iz tih razloga, a imajući u vidu odredbu člana 45. stav (1) alineja 7) Okvirnog zakona o visokom obrazovanju u Bosni i Hercegovini, ovim Programom rada predviđeno je da CIP, odnosno direktor CIP-a donese Preporuke o kriterijima za priznavanje visokoškolskih kvalifikacija u Bosni i Hercegovini. Potreba donošenja Preporuka ogleda se u činjenici da praksa pokazuje da treba na jedinstven način riješiti ovo pitanje, s ciljem da Preporuke primjenjuju sva nadležna ministarstva obrazovanja, odnosno njihove komisije za informiranje i priznavanje visokoškolskih kvalifikacija u postupku priznavanja visokoškolskih kvalifikacija i iste bi važile na cijeloj teritoriji BiH. U vezi s navedenim, planirano je da radna grupa CIP-a izradi prednacrt Preporuka koje bi se razmatrale na zajedničkom sastanku na kome bi prisustvovali predstavnici kantonalnih i entitetskih ministarstva obrazovanja i Brčko distrikta BiH, kao i predstavnik Ministarstva civilnih poslova BiH. Ako se postigne saglasnost svih prisutnih na sastanku i usaglasi tekst prednacrta Preporuka, radna grupa bi izradila prijedlog teksta Preporuka, koji bi se, nakon usaglašavanja, dostavio svim nadležnim ministarstvima obrazovanja entiteta i kantona u BiH, radi dobijanja pisane saglasnosti na predloženi tekst. Nakon pribavljanja pisanih saglasnosti, konačan tekst Preporuka bi se objavio u zvaničnom službenom glasniku Bosne i Hercegovine, entiteta, kantona i Brčko distrikta Bosne i Hercegovine.

## 3. Plan javnih nabavki

U skladu sa Zakonom o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine, Uputstvom o primjeni Zakona o javnim nabavkama, Planom nabavki i u skladu sa Operativnim planom budžeta za 2010. godinu, CIP će vršiti nabavku potrebnog materijala, usluga i opreme, vodeći računa o realnim potrebama za nabavkom određene robe ili usluge i stvaranja jednakih i konkurentskih uslova za sve učesnike u postupku javne nabavke, s ciljem ekonomičnog, racionalnog i svrsishodnog korištenja odobrenih budžetskih sredstava.

Po okončanju provedenih postupaka javne nabavke, CIP će blagovremeno izvještavati Agenciju za javne nabavke Bosne i Hercegovine.

## 4. Zapošljavanje državnih službenika, pripravnika i volontera

U 2010. godini, planiran je prijem dva državna službenika na radna mjesta: šef odsjeka za priznavanje i stručni savjetnik. Planirani prijem državnih službenika u saglasnosti je sa Pravilnikom o unutrašnjoj organizaciji CIP-a i u skladu sa planiranom dinamikom zaposlenja u 2010. godini koja je utvrđena Zakonom o budžetu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj: 103/09). Takođe, u skladu sa Pravilnikom o unutrašnjoj organizaciji CIP-a, planiran je prijem jednog pripravnika sa VSS i dva volontera sa VSS.



## 5. Budžetska sredstva

U skladu sa Okvirnim zakonom o visokom obrazovanju, CIP se finansira iz budžeta institucija Bosne i Hercegovine. Za izvršenje planiranih ciljeva i programskih zadataka CIP-a, budžetom institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2010. godinu ("Službeni glasnik BiH" broj: 103/09), u 2010. godini odobrena su budžetska sredstva u iznosu od 1.242.000,00 KM.

Od ukupno odobrenih sredstava, tekući izdaci predviđeni su u iznosu od 1.159.000,00 KM, dok su kapitalni izdaci predviđeni u iznosu od 83.000,00 KM. U strukturi tekućih izdataka, za bruto plate i naknade predviđen je iznos od 430.000 KM, a za naknade troškova zaposlenih, iznos od 200.000,00 KM. Za putne troškove predviđen je iznos od 62.000,00 KM, izdatke telefonskih i poštanskih usluga iznos od 44.000,00 KM, izdatke za energiju i komunalne usluge iznos od 25.000, 00 KM, te nabavka materijala u iznosu od 59.000,00 KM. Izdaci za usluge prevoza i goriva predviđeni su u iznosu od 21.000, 00 KM, troškovi zakupa u iznosu od 89.000, 00 KM, izdaci za tekuće održavanje, u iznosu od 17.000, 00 KM, izdaci za osiguranje i troškove platnog prometa, u iznosu od 7.000,00 KM, te ugovorene i druge posebne usluge u iznosu 205,000 KM.

U skladu sa zahtjevom i instrukcijama Ministarstva finansija i trezora BiH, napravljen je detaljni dinamički plan rashoda (Operativni budžet).

Prilikom izrade Operativnog budžeta, u okviru odobrenih sredstava, struktura i dinamika tekućih izdataka sačinjena je u skladu sa planiranim brojem zaposlenih u 2010. godini i proporcionalno su uvećani svi ostali troškovi koji nastaju sa brojem novozaposlenih, kao i u skladu sa obimom poslova i zadataka koji su planirani u 2010. godini. Kao značajna stavka tekućih izdataka su ugovorene usluge u čijem sastavu se nalaze izdaci za naknade članovima Upravnog odbora CIP-a u iznosu od: 72.000,00 KM, koji su planirani u skladu sa Odlukom Vijeća ministara o visini novčane naknade za rad u Upravnom odboru CIP-a.

U strukturi kapitalnih izdataka predviđena je nabavka neophodne opreme - službenog vozila, za kojim će postojati potreba zbog većeg broja uposlenih, prirode posla i udaljenosti od glavnog sjedišta institucija, kao i nabavke kompjuterske i druge elektronske opreme koja će biti potrebna za novozaposlene.

Sredstva posebne namjene iz donacije UNESCO, u iznosu od 25.000 USD, odnosno 32.466,75 KM, koja su uplaćena u decembru 2009. godine za potrebe organizovanja MERIC konferencije, čiji je organizator CIP, u potpunosti su prenesena na raspolaganje u 2010. godini. Planirano je da ova sredstva budu utrošena u periodu održavanja konferencije.

\*\*\*\*\*

Pored navednih programskih zadataka, CIP će izvršavati i druge poslove i zadatke koji su u neposrednoj funkciji uspješne realizacije osnovnih programskih zadataka utvrđenih u ovom Programu rada. U slučaju potrebe, a u cilju uspješnog izvršavanja poslova i zadataka iz nadležnosti CIP-a, Program rada za 2010. godinu može se dograđivati i dopunjavati novim sadržajima i aktivnostima, o čemu će nadležne institucije biti obaviještene kroz polugodišnje i godišnje izvještaje o radu CIP-a.

Broj: 01-07- 40 /10

Mostar, 25. januar 2010. godine

**D I R E K T O R**

**Prof. dr Borko Sorajić**